



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G. Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.lu.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.lu.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Orario di apertura al pubblico degli uffici
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17
Banca dell'Identità e della Memoria
Centro di documentazione del territorio

ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO
Catasto, sportello cartografico e Vincolo Idrogeologico: lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2010

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XIX - N. 7 - Luglio/Augosto 2010 - € 2,00

ISSN 1722-716X

GARFAGNANA IN MUSICA

Dopo le asprezze del mese scorso ho voglia di cimentarmi in qualcosa di bello e di sereno. L'occasione mi viene fornita dalla moltitudine internazionale degli allievi della International Academy of Music che, anche quest'anno, sciamano per Castelnuovo e dintorni, innaffiando il nostro ambiente con le note di mirabili opere e splendide esecuzioni. Non voglio scrivere su questi ragazzi: l'ho già fatto e non potrei altro che ripetere le espressioni di ammirazione a suo tempo espresse.

Mi è venuto in mente, invece, di riflettere, un po' in generale, sul rapporto fra la nostra Valle e la musica. Il legame mi appare solido e coltivato: in un momento di difficoltà economiche e di calo dell'occupazione, la caratterizzazione e la ricchezza musicale della Garfagnana non accusano flessioni ma, piuttosto, si incrementano e danno luogo a veri fenomeni di partecipazione di massa. La musica, al contrario della letteratura, della pittura, della scultura e dell'architettura, pur essendo espressione conosciuta fin dai primordi dell'uomo, per valanghe di secoli non ha mai avuto un processo di storificazione, se non a partire dal 1700: sino a tale epoca nessuno si è

ALL'INTERNO

pag. 2 Medaglia per i 150 anni del Teatro

G. Rossi

pag. 3-4 Il sottoprefetto Vittorio Della Nave

G. Rossi

pag. 4 Arte in Garfagnana

S. Lunatici - E. Pieroni

pag. 4-5 Piazza al Serchio crocevia di antichità

P. Nolini

pagg. 8-9-10 -11 Cronaca

Le Rubriche

pag. 2 Il Pungolo

Niccolò Roni

pag. 5-6 I racconti di I. Maria Valentini

pag. 6 La foto d'epoca

pag. 7 Notiziario Comunità Montana della Garfagnana

pag. 11-12 Notizie liete

pag. 12 Tristi memorie



La Filarmonica "A. Catalani" di Poggio - Filicaia - Sillicano

posto il problema di scrivere la storia delle espressioni musicali dell'umanità, probabilmente per la difficoltà di fissare per iscritto un linguaggio che non conosceva precisi canoni di trascrizione e che ben si addice solo alla trasmissione orale.

Sull'origine della musica, sia cantata che eseguita con i primi strumenti a fiato (flauto, tromba) o a corda (arpa e cetra), gli studiosi hanno avanzato parecchie ipotesi. Le più seguite sono due: secondo la prima, l'espressione musicale sarebbe mutuata dal desiderio di imitare i versi degli animali per servirsiene a fini di richiamo e di comunicazione. L'altra convinzione ipotizza che il linguaggio, fin dall'inizio, abbia assunto anche forme musicali che si sono distinte e separate solo molto tempo dopo. Comunque sia, sta di fatto che la musica è sempre stata praticata, dai Mesopotamici agli Egizi, dai Greci ai Romani, dai Cinesi agli Indiani, dal Medio Evo al

Rinascimento, dal 700 ad oggi, trasmettendo fra gli uomini emozioni e messaggi difficilmente realizzabili con altri strumenti.

Ora, cercherò di tracciare, in sintesi e senza pretese di completezza, le iniziative musicali che caratterizzano la Valle. Intanto, esistono due importanti punti di insegnamento: la Scuola Civica di Musica, con sede in Castelnuovo, con indirizzo prevalentemente classico e la Garfagnana in Musica, con sede in Pieve Fosciana che privilegia la musica moderna e leggera, con particolare attenzione alle espressioni jazzistiche. A queste due Scuole si affiancano, per una istruzione di base, alcune iniziative scolastiche e l'attività delle numerose bande musicali - in ogni comunità è sempre stata attiva questa tradizione - che coprono molti nostri paesi. Tanto per citarne alcune ricordiamo le Filarmoniche di Castelnuovo, Sillicano, Poggio Filicaia e Sillicano, Pieve Fosciana

segue a pag. 2



Banca Versilia
Lunigiana e Garfagnana

Dal 1° Febbraio
è operativa la

FILIALE DI GALLICANO
Tel. 0583 730519

e la filarmonica Alpina di Castiglione di Garfagnana, non me ne voglia chi non è citato, ma l'elenco è talmente vasto e difficilmente ricostruibile a memoria.

Non si può tacere, nel delineare il panorama musicale delle Valle, di due importanti ed apprezzate realtà: il Coro delle Alpi Apuane e la Corale del Duomo di Castelnuovo. Il primo gruppo, nato quasi 40 anni fa, utilizza le ampie competenze musicali del maestro Luca Bacci e di don Italo Bianchi; ha pubblicato CD ed LP ed ha partecipato ad importanti rassegne in Europa e Sud America. La Corale del Duomo è molto più recente ma il suo repertorio di musica sacra e profana è stato eseguito in Vaticano, nella Cattedrale di Reims, nel Duomo di Salisburgo, in Santo Stefano a Budapest, sempre con grandi apprezzamenti.

Un'altra sottolineatura deve essere dedicata al Comune di Camporgiano ove, tutti gli anni, si svolge il festival internazionale del folclore, a cui partecipano gruppi di tutto il mondo che portano in dote aspetti della loro cultura popolare (balli e danze) e della loro musicalità. A questa rassegna partecipa un conosciutissimo gruppo folclorico, la Muffrina che, da oltre cinquant'anni, fa conoscere anche all'estero le nostre tradizioni popolari e di nostri stornelli.

Un ricordo, infine, non può non essere dedicato al canto del Maggio che vede molte compagnie (Gorfigliano Casciana, Pieve San Lorenzo ecc.) che operano ancora nei nostri teatri all'aperto proponendo storie "da trovatori" e drammi strappalacrime. In questa forma di arte, molto arcaica e popolare, certamente la musica non rappresenta l'aspetto più importante ma c'è e gioca il suo ruolo positivo.

Come abbiamo accennato il panorama tracciato attesta un rapporto antico e profondo tra il territorio e le varie espressioni musicali. Ci auguriamo che esso non si allenti mai e che rafforzi la particolare sensibilità dei cultori ed amanti della musica. Nonostante tutti i nostri problemi potremo far ricorso al vecchio detto "canta che ti passa".

Italo Galligani

LA MEDAGLIA PER I 150 ANNI DEL TEATRO ALFIERI

Entro la prima metà del mese di settembre sarà pronta la medaglia, voluta dalla Pro Loco con il sostegno del Comune di Castelnuovo di Garfagnana e realizzata dal noto artista versiliese Romano Cosci per ricordare i 150 anni del Teatro cittadino. Un'opera bella ed elegante, in cui primeggia la grande sensibilità artistica del maestro non disgiunta ad un rigore simbolico.

La medaglia sarà coniata in argento e bronzo, con la tiratura in argento estremamente limitata, solo 100 esemplari di cui 50 confezionati in dittico. Diametro 55 mm, peso ca. 85 grammi.

La presentazione che dovrebbe avvenire entro l'autunno sarà una giornata di festa e di ringraziamento a quanti hanno contribuito alla riuscita del lavoro: in particolare la Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana e la Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca.

In considerazione degli elevati costi dell'iniziativa



La splendida medaglia
dell'artista
Romano Cosci

tardelli

ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine® Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

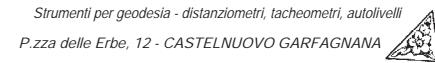
• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO SABRINA

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA



FABBIANI

IMBIANCATURE
VERNICIATURA
IMBIANCATURA
DECORAZIONI
STUCCO VENEZIANO

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948



di Niccolò Roni

QUESTIONE DI LANA CAPRINA GARFAGNINA

E' con grande piacere che apprendiamo che la Comunità Montana è impegnata nel progetto di reinserimento sul territorio della pecora bianca garfagnina, animale originario della zona e appartenente al gruppo delle razze appenniniche.

Non solo siamo lieti di apprendere che la popolazione del caro ovino autoctono conti ormai diverse centinaia di capi, ma siamo anche piacevolmente sorpresi che il progetto di recupero abbia interessato anche la lana bianca della Garfagnana che in questo modo tornerà a competere sui mercati italici e mondiali; certo non potrà raggiungere i livelli di qualità della lana delle Shetland ma sicuramente sarà maggiormente apprezzata della lana prodotta dalle pecore di razza Massese (più rossa) o Lucchese (più tirata) o Emiliana (con forti striature tendenti al rosso)!

Così, mentre il gentile belare annuncia il gradito ripopolamento della Valle da parte della pecora bianca, discorso diverso deve essere fatto per la capra garfagnina, la cui presenza nella nostra terra è sempre stata costante. Basta infatti guardare a quello che è successo nei giorni scorsi nel piccolo paese di Pontecosi, dove è stato deciso di intervenire sull'antico "Ponte della Madonna", costruzione vecchia di secoli e contraddistinta dalla caratteristica struttura a "schiena d'asino". L'intervento è consistito nel perforare le spallette esterne del ponte installandovi con l'aiuto del cemento una "deliziosa" ringhiera in ferro: per accettare una cosa del genere ci vuole proprio la sensibilità artistica di una capra!



Via Farini 3/6



Bomboniere Nardini

Bomboniere per

Matrimoni

inoltre

Comunioni

torrefazione

Battesimi

dolciumi

Anniversari

articolari da regalo

www.bombonierenardini.com - Via Fulvio Testi, 8 - Tel. 0583.62954
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI

DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)

Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192



**CORRIERE DI
GARFAGNANA**
Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli,
Italo Galligani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti,
Manuele Bellonzi, Luciano Bertolini

Soci: Sergio Canozzi, Alvano Pieroni, Ivano Pilli,
Quinto Sinforni, Antonio Tognelli.

Collaboratori: Bruno Bellosi, Mario Bonaldi,
Enzo Cervioni, Silvano Ferrarini, Fabio Lunchesi,
Simona Lunatici, Gino Massini, Paolo Notini,
Elsa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapoporti,
Niccolò Roni, Armando Valdrighi.

Fotoedizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X

GUALTIEROTTI
SPORT
ARMI
CASTELNUOVO GARF.

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

De Cian
ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO
Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI
Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca
email:ligniti@sistemidepurativi.it



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE
55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (LU)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243



VITTORIO DELLA NAVE UN SOTTOPREFETTO DA NON DIMENTICARE

Quando nell'ottobre del 1864 il cavaliere Vittorio Della Nave prese possesso della sottoprefettura di Castelnuovo, la Garfagnana stava vivendo un periodo tutt'altro che roseo, proprio a causa del diverso assetto amministrativo imposto dal novello Regno d'Italia. Come provincia del ducato estense, l'alta valle del Serchio aveva già da tempo trovato un suo equilibrio interno, che, sebbene non lasciasse grandi spazi all'agiatezza, consentiva comunque una vita dignitosa e regolare: agricoltura, pastorizia, raccolta spontanea e numerose attività a carattere familiare costituivano la base economica del circondario, mentre nel capoluogo erano gli uffici amministrativi e gli esercizi commerciali e artigianali a fornire i guadagni giornalieri alla maggior parte dei castelnuovesi.

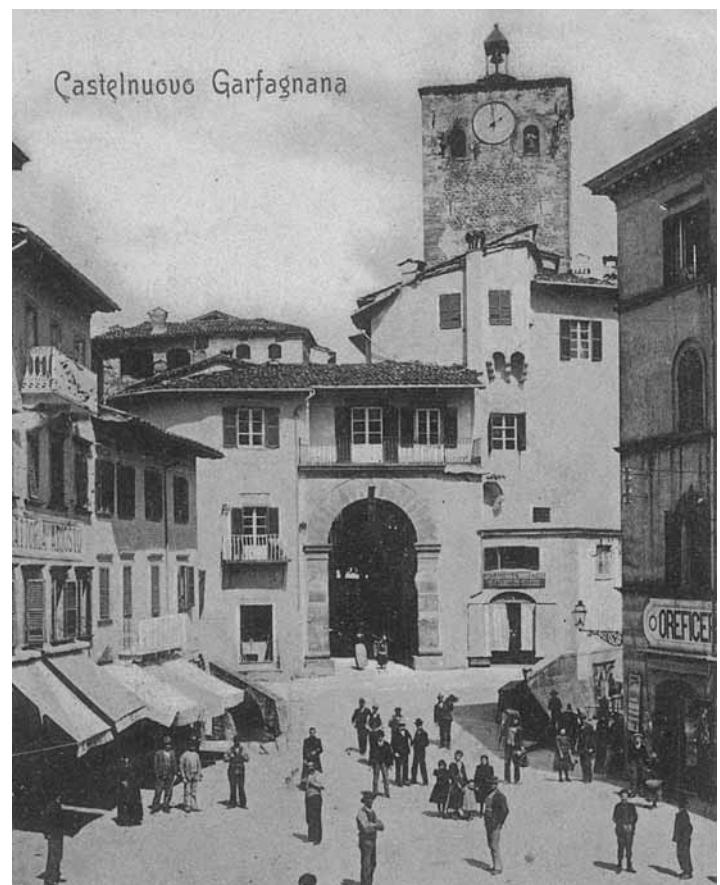
Con l'introduzione delle nuove politiche del Regno sabaudo, molte delle suddette attività andarono profondamente in crisi, soprattutto per l'ingresso di nuovi mercati assai più competitivi. Anche sotto il profilo del «quieto vivere», quasi nulla era ormai più armonioso come prima, poiché molti erano ancora i cittadini che non accettavano i sistemi del nuovo regime.

Il sottoprefetto Della Nave si rese subito conto della difficile situazione - cosa che non avevano invece ben compreso i suoi due predecessori - e con grande forza d'animo e l'innata imparzialità, che conquistò subito i garfagnini, prontamente si mise al lavoro, iniziando intanto ad eliminare le vecchie diatribe ideologiche, che lui chiamava «le inveterate pendenze di antichi consorzi». E lo fece cercando di riconciliare gli animi e affezionarli al nuovo ordine costituito, senza dover ricorrere alle leggi sul domicilio coatto, promulgate nel 1866 contro le persone sospettate di simpatizzare con gli austriaci. Dedicò particolare attenzione all'amministrazione dei 17 comuni del Circondario, sollecitando e istruendo i sindaci a tenere in ordine i propri conti, arretrati ormai da tempo imprecisato. Con decisione invitò la popolazione all'osservanza delle leggi e mantenne con energia l'ordine pubblico, «pur allontanando dai cittadini ogni inutile molestia: giovando a tutti e nocendo a nessuno».

Fin qui nulla di eccezionale, tutto ciò rientrava nei doveri di un bravo e onesto magistrato. Ma egli «nulla omise

per rendere anche onorato, colto e prospero il Circondario». Si deve infatti al suo amore per questa terra se, nel 1865, «il vessillo della Garfagnana comparve a Firenze nel sesto centenario della nascita di Dante Alighieri, ad attestare decorosamente la nostra civiltà millenaria». Grazie al suo costante impegno, rimasero aperte ancora per qualche anno le scuole ginnasiali, la cui soppressione era già stata decretata dal Ministero dell'Educazione. Personalmente e con grande entusiasmo Vittorio Della Nave si dedicò al riordino dell'antico Archivio Provinciale estense, situato nel capoluogo garfagnino, dove rinvenne i documenti relativi al governo di Lodovico Ariosto. Inizialmente ne fece un accurato indice da aggiungere all'esistente inventario, ma poi, «per evitare che questi si involassero», decise che era giusto affidare i preziosi cimeli all'Archivio Statale di Massa. Per questa operazione ricevè lodi dal Ministero dell'Interno, ma non ovviamente quelle dei garfagnini, che in questo caso si sentirono traditi. Comunque fu una giusta e lungimirante decisione, tanto più che se questi fossero rimasti al loro posto, sarebbero stati inevitabilmente distrutti dai bombardamenti aerei del 1944. Ma questo ovviamente il sottoprefetto non poteva saperlo, a meno che non fosse un indovino.

Molto del suo tempo il cavaliere Della Nave lo dedicò inoltre al potenziamento dei servizi pubblici, ad innalzare



La Rocca demaniale come si presentava quando era sede della sottoprefettura.
(cartolina di Silvio Fioravanti)

il tenore di vita dei cittadini meno abbienti e a diffondere il nome della Garfagnana nel mondo.

«Se nel 1867 le industrie del paese fecero bella mostra di sé per la prima volta alla Esposizione Internazionale di Parigi, riportandone onorevoli menzioni», fu tutto merito di Vittorio Della Nave.

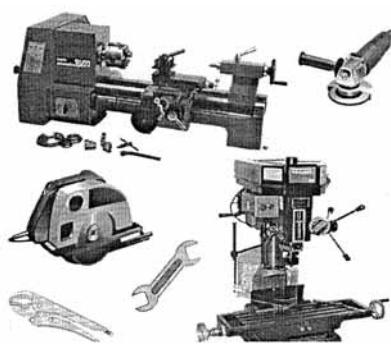
Ugualmente possiamo dire per la nascita del Comizio Agrario, l'istituzione sorta nel capoluogo per sostenere

segue a pag. 4



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE
• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •
CORSI RECUPERO PUNTI
CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE
C.Q.C.
CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel/Fax 0583 62549
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



GUIDO PIERINI
FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli
Profumeria - Casalinghi

terranova[®]

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it

Piero Pieroni
Ingrosso Market
Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301
CALZE - MAGUERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

BIGGERI
snc
ELETRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it

**Centro Casa
Bonaldi**
Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE
Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

il mondo contadino con promozioni varie e fiere di bestiame. Ma le cose più importanti che il nostro magistrato riuscì a portare felicemente a termine, furono l'ospizio per i poveri invalidi, nel quale fece confluire «gli assegni del soppresso Monte Pio di Montalfonso», e la fondazione di una succursale della Banca del Popolo di Firenze, il primo vero istituto di credito sorto in Castelnuovo, «per la prosperità del Circondario». Sfortunatamente, però, quando già si stava iniziando a raccogliere i frutti del suo operato, un'ordinanza ministeriale lo condusse in altro luogo. Fu per lui una cocente delusione, pur nella consapevolezza che i trasferimenti improvvisi facevano parte della sua scelta di vita. Egli in cuor suo aveva fortemente sperato di rimanere per sempre nella terra a cui aveva dato tutto se stesso, come ebbe a scrivere alle autorità governative e alle rappresentanze municipali qualche giorno prima di partire: «Tanto e si grande è stato il mio amore per questo paese, che nei modesti miei desideri, più volte mi sortisse al pensiero l'idea del giorno felice in cui stanco della lunga carriera avrei cercato un onorato riposo, divenendo semplice cittadino del paese lungamente governato, per terminarvi in pace la travagliata mia esistenza, e per deporre le mie ossa nella terra che accoglie le ceneri dei maggiori miei figli rapiti innanzi tempo da spietato destino»: la sfortuna volle infatti che, il 13 marzo 1867, gli morisse la figlia Elisabetta, di anni 19, nata a Livorno. E che il 9 agosto dell'anno successivo gli spirasse tra le braccia il figlio Tommaso, di anni 24, nato a Poppi. Entrambi deceduti per malattia nella Rocca demaniale e sepolti nel locale oratorio di San Carlo.

Con grande rincrescimento di tutta la popolazione, Vittorio Della Nave lasciò la Garfagnana nel settembre del 1870, per recarsi a governare il Circondario di Pavullo. E lo fece «con la coscienza tranquilla e serena di chi sa di aver adempiuto religiosamente i doveri dell'uomo onesto e del magistrato integerrimo».

Ma il suo peregrinare non finì in quel territorio. Nel novembre del 1875 lo sappiamo alla guida della sottoprefettura del Circondario di Chiavari, grazie ad alcuni documenti conservati nell'archivio storico dell'Istituto Assarotti per Sordomuti, di quel capoluogo: il sottoprefetto Della Nave era anche, per diritto di legge, uno degli amministratori del benemerito istituto.

Altro di lui non sappiamo dire, ma non è l'aspetto biografico che intendiamo evidenziare in questa sede. Il vero scopo di questo articolo è infatti soltanto quello di far conoscere alle nuove generazioni la figura e l'operato di questo insolito magistrato che, mosso soltanto dall'affetto e dal dovere, molto fece per far conoscere e rendere migliore il nostro paese.

Guido Rossi

Ringrazio per la cortese collaborazione l'Istituto Assarotti per Sordomuti di Chiavari, nella persona di Francesca Repetto.

ARTE IN GARFAGNANA

IL TABERNACOLO MURALE DI CAREGGINE

Nella chiesa parrocchiale dei SS. Pietro e Paolo a Careggine è possibile ammirare un esempio interessante di tabernacolo murario in marmo, destinato alla conservazione degli oli sacri.



I tabernacoli murali sono esempi antichi di tali arredi e consistono in una nicchia aperta nel muro con uno sportello da chiudere a chiave, solitamente situata in prossimità dell'altare maggiore ed utilizzata per riporre l'eucarestia e talvolta, come in questo caso, gli santi. L'analisi stilistica e le fattezze portano ad attribuire l'opera di Careggine a maestranze di ambito lucchese operanti nel XVII secolo, sebbene non sia possibile una datazione più precisa.

Il tabernacolo presenta un frontale caratterizzato da elementi architettonici: due lesene laterali, decorate con motivi definiti in linguaggio tecnico «a candelabro» e sormontati da capitelli compositi, incorniciano la parte centrale in cui sono collocati due angeli dalle fattezze piuttosto grossolane.

Tra le due figure si apre lo sportellino del tabernacolo, in legno intagliato e dorato. L'architrave che collega le due lesene è sormontato da

una nicchia a forma di conchiglia, che accoglie la figura a mezzo busto di Cristo. Il motivo della conchiglia, molto frequente nell'iconografia sacra, si ritrova anche sopra le teste dei due angeli.

La parte inferiore del tabernacolo, invece, presenta una decorazione assai particolare: si vedono due cornucopie, simbolo dell'abbondanza e della fertilità, raccordate nella parte centrale e terminanti con due testine alate di cherubini. Il resto dello spazio è occupato da girali vegetali e motivi floreali.

Sull'architrave compare l'iscrizione in latino «OLEVM INFIR(MOR)VM», ovvero OLIO DEGLI INFERMI, che spiega appunto lo scopo preciso del tabernacolo, che è quello di contenere questo tipo di olio.

La liturgia prevede che l'amministrazione dei sacramenti avvenga con l'uso di tre tipi di olii, che annualmente vengono benedetti dai Vescovi delle diocesi il giorno del Giovedì Santo, per manifestare la loro sacralità. Questi tre oli sono il Sacro Crisma che viene usato nei Sacramenti del Battesimo e della Cresima, e per la consacrazione di vescovi, calici e chiese; l'Olio dei Catecumeni usato nei Sacramenti del Battesimo e dell'Ordine Sacro del Sacerdozio, e l'Olio degli Infermi usato per l'Estrema Unzione, che cancella i peccati e aiuta il malato a vivere con fede e speranza la sua infermità.

Il tabernacolo di Careggine è assai significativo dal punto di vista artistico, ma nelle chiese garfagnine possiamo ammirare molti altri esempi interessanti di questi arredi, magari guardando con un occhio un po' più attento a questi piccoli dettagli che spesso passano inosservati.

Simona Lunatici, Elisa Pieroni

PIAZZA AL SERCHIO CROCEVIA DI... ANTICHITÀ

Riesaminando gli scarsi appunti – conservati in Castelnuovo - che Livio Migliorini aveva steso su dei ritrovamenti archeologici avvenuti, diversi anni fa (1937), nel fare la stazione di Piazza al Serchio, mi sono venute in mente le amare riflessioni che esterno qui di seguito. Senza la ricognizione del Migliorini forse non si conoscerebbe l'avvenuto ritrovamento di una necropoli longobarda - che secondo l'archeologo Otto von Hessen risalirebbe agli inizi del VII secolo - e la successiva dispersione dei vari reperti. Uno degli appunti del Migliorini, pubblicato dal compianto studioso Guglielmo Lera sulla rivista 'La Provincia di Lucca' (n. 4 del 1970), induce a ritenere che gli sterratori non fossero incappati solo in materiali longobardi, ma forse avevano raggiunto anche reperti più antichi risalenti ai Liguri. Niente di eccezionale, anzi la norma, che nella soprastante area della Pieve vecchia, reperti di età medievale, romana, del Bronzo e perfino eneolitici erano presenti a più profondità. Anzi le trincee di fondazione dei muri della pieve, secondo gli scavi effettuati nel 1983, avevano

segue a pag. 5

**ALBERGO
RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto**
CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE
55030 San Pellegrino in Alpe
Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento
dal 1963
Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

Organizzazione Matrimoni Banchetti e Compleanni a domicilio

LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA

Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vico al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.

Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
e Fax 0583.62049
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

TORTELLI
BORSE SCARPE
TORTELLI

0583.62175

Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia



Castelvecchio, boccale della fine del XII secolo
Scavo archeologico all'interno del Castelvecchio

ritagliato proprio gli strati archeologici preesistenti. La stessa realtà, ossia materiali pertinenti a più periodi storici, è stata riscontrata sul rilievo su cui il Castelvecchio e parimenti nelle guglie di Monte Croce. Di certo di fronte a tanta ricchezza archeologica si oppone lo sconsolante silenzio per la storia del territorio di quanto scomparso che non può più testimoniare quel passato di cui era stato frutto. Nessun reperto della necropoli longobarda si è salvato; distrutta pure la Pieve di San Pietro per fare spazio all'edificio della Scuola media e ai successivi ampliamenti; distrutta anche parte di Sala - sala è parola di origine longobarda - senza alcuna indagine archeologica preventiva; le ossa umane di qualche tomba distrutta galleggiavano sul terreno scaricato sulla scarpata del Serchio. Erano ossa di sepoltura pertinenti alla chiesa di San Giorgio di Sala, nota dai documenti storici ma di cui ignoriamo la localizzazione, o a qualche inumazione più antica? Distrutti pure gli strati archeologici e portato via il materiale dalle caverne di Monte Croce, da rapaci clandestini, cui si deve anche il lascito sul luogo di diversi piatti di plastica dopo un, presumo, lauto pranzo. La distruzione delle stratigrafie e la dispersione dei reperti impediscono di leggere le vicende del popolamento del

territorio, di comprendere quali culture preistoriche e storiche in esso si sono avvicendate. Per i periodi più recenti che dire? Demolire gli antichi muri e innalzarne di nuovi per la scuola media è come negare la stessa funzione culturale che essa dovrebbe avere nella società; nasce sulle ceneri di un passato importante, volutamente cancellato,per le solite esigenze superiori. Non è certo l'unico caso. Insomma da queste parti sembrerebbe essere passato Attila. Per fortuna da questo apocalittico scenario si salvano alcuni lavori recenti in cui è stato dato il dovuto spazio anche agli interventi archeologici, programmando. E' il caso del Castelvecchio, restaurato nel 1994, in cui l'archeologia ha permesso l'inquadramento cronologico del castello medievale e la scoperta, all'interno della cinta muraria come all'esterno, di fasi di insediamento assai più antiche. Solo l'intervento, in corso d'opera di restauro, ha consentito appropriate indagini su uno dei più discussi castelli della Garfagnana, che si riteneva persino di epoca tardo-romana. E' ancora il caso dell'avviato recupero della chiesa medievale di Santa Margherita di Gragnana, cui si accompagnano indagini archeologiche mirate alla valutazione di quanto resta del castello dei Signori del luogo. Anch'esso - ahimè! - demolito in parte nel '700 per l'ampliamento della chiesa e poi raggiunto dalle opere di escavazione delle marne utilizzate nel cementificio di Colognola, e quindi quasi distrutto dai mezzi meccanici, ... per le solite esigenze superiori.

Piazza al Serchio, quindi è un'area, che la posizione geografica ha reso luogo di incontro di varie genti a partire da quelle preistoriche, di cui sono notevoe testimonianza gli stanziamenti mesolitici dell'Albereta. Ai cacciatori e raccoglitori dell'età della pietra seguirono le genti neolitiche, poi quelle dell'età del Bronzo, i Liguri e i Romani. Infine fu il momento dei Longobardi e solo dopo il mille si ebbe la nascita dei numerosi castelli e delle chiese romane che ancora contrassegnano il paesaggio. Da queste molteplici presenze, dovute alla convergenza delle valli e dei corsi d'acqua alla testata del Serchio nella stretta di Sala, è nata la notevole ricchezza archeologica del territorio, che sarebbe assai lungo elencare; ma a fianco delle tante scoperte effettuate dispiace il dover ricordare pure le tante vicende negative che hanno depauperato il patrimonio archeologico e impedito, sul piano storico, una lettura più precisa e puntuale del territorio e del suo divenire.

Paolo Notini

DIANELLA (Fiaba)

La nonna racconta:

C'era una volta una bella fanciulla, Dianella, che viveva miseramente insieme alla mamma in una casupola vicino al bosco. Davanti alla casa c'era un grande prato ed al limite di questo si snodava, ripido e scosceso, un sentiero che conduceva al torrente, giù in fondo alla vallata. D'estate gli uccellini del bosco ed in inverno lo scrosciare cupo del torrente ritmavano le ore del sonno e della veglia, ore tristi e malinconiche per Dianella che si sentiva povera povera.

La mamma faceva la lavandaia ai signori di città e tutti i giorni faceva il bucato ed andava a lavarlo al torrente. Ma era così poco quello che guadagnava che Dianella non poteva avere né vestiti né carrozze. Davanti al fuoco, nella cucina odorante di ranno e di pulito, Dianella sognava ad occhi aperti. Guardando la fiamma che lambiva il paiolo dell'acqua sul fuoco, vedeva i bianchi cavalli cavalcati da fieri cavalieri che la prendevano in braccio e la portavano in castelli sontuosi; tra i tizzoni accesi in mezzo alla cenere vedeva mille gemme preziose e mille gioielli che le adornavano il collo e le braccia. Vedeva sè... Ma il richiamo della mamma le fece battere forte il cuore per il risveglio amaro: "Aiutami a portare questi panni al torrente" e per il sentiero scosceso Dianella malediceva il suo destino.

"Vai nel bosco a prendere la legna per il cammino" e Dianella andava, ma quel giorno, dopo aver raccolto la legna, si mise a sedere ai piedi di una pianta e grosse lacrime le rigavano il volto facendo brillare ancora di più gli occhi suoi belli.

"Perché piangi, bella fanciulla?" disse la vocina di una vecchietta apparsale davanti, come per miracolo.

"Piango perché sono sola, orfana e povera e la mamma non mi capisce".

"Ma tu, dimmi, cosa vorresti?"

"Vorrei essere ricca, molto ricca, avere cavalli, carrozze, vestiti ed un bel castello... Vorrei tanti cavalieri e dame al mio servizio"

"Ma se è solo questo quello che tu chiedi" disse la

segue a pag. 6

prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco



strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu)
Tel. e Fax 0583 643205

www.bontadellagarfagnana.com

Via del Fioce, 1 - ROGIO
55030 Vadri Sotto (Lu)
Tel. e Fax 0583 649163

infobontadellagarfagnana.com

IL TETTO D'ORO BEGHELLI.
L'OCCASIONE D'ORO PER LA VOSTRA BOLLETTA.

I Beghelli Point presentano il Tetto D'oro, l'impianto fotovoltaico a costo zero, perché si ripaga nel tempo, grazie agli incentivi statali e all'energia prodotta che si legge sul Contagudagno Beghelli in dotazione.

il Tetto D'oro

NEI NEGOZI

Beghelli Point

TOGNINI GIULIANO & C. Snc

Via G. Puccini, 20 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583 62352 Fax 0583 65768 - e-mail: info@tognini.191.it

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723

B
H otel R istorante B elvedere

Via Statale, 445
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergo-belvedere.it

Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI E LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torritte
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE

Corsi di formazione per Addetti e Titolari di attività alimentari Semplici e Complesse, Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P., Controlli microbiologici su matrici ambientali ed alimentari

Tel. 0583.40011

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

vecchina "io te lo posso far avere, a patto che..."

"A patto che?"

"Che tu mi dia il tuo cuore, il cuore di fanciulla!"

"Il mio cuore? A cosa vi serve, il mio cuore? A me non serve a niente, altro che a farlo battere forte forte quando mi sveglio o quando vado e torno dal torrente e dal bosco..."

"Allora te lo posso prendere senza indugi"

La vecchia tirò fuori, da sotto il grembiule, un fuso di cristallo e lo appoggiò sul petto di Dianella. Questa sentì un dolore fortissimo e chiuse gli occhi dalla paura. Li riaprì piano piano quando sentì delle voci attorno a sé, e si vide su un gran letto con baldacchino e intorno cameriere che correvano con sulle braccia dei vestiti.

"La signora si è svegliata?" chiese una cameriera premurosa "desidera qualcosa? Il vestito rosso o quello rosa?"

"Quello rosso" disse Dianella con voce calma ed autoritaria, voce che non si era riconosciuta "quello rosso e tanti gioielli!". Mentre la finivano di pettinare e di adornare venne un valletto: "La signora vuole la carrozza dorata o quella bianca, per uscire in città?"

"Quella dorata" disse con voce autoritaria Dianella "perché sta bene con il mio vestito rosso"

E così eccola sulla carrozza dorata, tirata da bianchi cavalli.

I paesani facevano largo per la strada, i cavalieri la salutavano, e tutti si domandavano da dove fosse venuta quella bella fanciulla.

A sera fece gli inviti, e così tutti i giorni e tutte le sere, passeggiate e feste, vestiti e gioielli. Ma Dianella non era per niente felice, sentiva un gran freddo al posto del cuore e la gente mormorava:

"Pare una bella statua, però è senza cuore!"

Un giorno Dianella non ne poté più, uscì dal castello e sola si avviò verso il bosco: camminò tutto il giorno, e finalmente arrivò alla sua casetta sul prato. Si avvicinò alla porta e sospirò: "Mamma". Poi non ottenendo risposta la chiamò a voce sempre più alta fino a gridare. Si tolse le scarpine, arrivò in fondo al prato e guardò giù nel torrente. Tra i sassi del fiume, vicino ad una cesta di panni da lavare, vide un mucchietto di cenci, e riconobbe la sua mamma. Scendendo da precipizio lungo il viottolo, si strappò



2 agosto 1936: sagra Pascoliana al Passo delle Forbici. - Archivio Silvio Fioravanti.

il vestito, si graffiò le mani ed il viso, ma arrivò in tempo per vedere la mamma svenuta. Con dell'acqua le bagnò il volto, la baciò sulle guance e tra i capelli e pianse, finalmente pianse, vedendola di nuovo sospirare. Sentì un forte dolore al petto, chiuse gli occhi per la mancanza di respiro, e quando li riaprì si ritrovò vicina alla mamma che si riprendeva dal suo malore. La baciò, la accarezzò, se la strinse al petto. E sentì una gioia grande quanto mai provata. Con la mamma riprese poi la via del ritorno a casa ed era felice, veramente felice.

Dianella aveva capito che le ricchezze, gli onori, le feste, non danno la gioia che può dare l'affetto di una mamma e la felicità di una vita semplice ed attiva. E la luna, che sorgeva alta sul bosco, vide sorridendo, le due figurine allacciate e le inondò in un raggio d'argento.

ANCORA SUL DISSERVIZIO POSTALE

In un precedente articolo di fondo sul "Corriere di Garfagnana" venivano evidenziati disservizi nella consegna della corrispondenza.

Nel mese di Aprile 2010 furono consegnate alle Poste le lettere spedite dalla Banca di Credito Cooperativo della Versilia Lunigiana e Garfagnana a tutti i Soci, avente per oggetto la convocazione dell'Assemblea ordinaria dei Soci per l'approvazione del Bilancio chiuso al 31.12.2009.

Assemblea che si è tenuta in data 15.05.2010. Molti soci non hanno ricevuto la lettera di convocazione per cui dal prossimo anno la Banca di Credito Cooperativo della Versilia Lunigiana e Garfagnana sarà costretta a rivolgersi ad una Agenzia privata per la consegna della corrispondenza spedita ai soci con aggravio di spese. In data 16.06.2010 è stata spedita una raccomandata A/R alla "Equitalia Cerit SpA di Guamo - Capannori". Equitalia è la società che gestisce il servizio di riscossione dei tributi nella provincia di Lucca ed è nota a tutti i cittadini. In data 21.06.2010 è stata restituita tale Raccomandata A/R senza alcuna motivazione. Poiché l'argomento di tale raccomandata verteva sulla sospensione di una cartella esattoriale di un rilevante importo, viene valutata dall'interessato la possibilità di richiedere eventuali danni alle Poste Italiane SpA.

Sarebbe opportuno che le Istituzioni intervenissero presso le Poste Italiane SpA al fine di garantire agli utenti un servizio postale decente.

(L. Bertolini)



ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... Unisex

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante

Albergo

SPECIALITÀ PESCE



La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ'



Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331

**RISTORANTE
LA CERAGGETTA**

Via Ceragetta, 5 - Tel. 0583.667065
CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceragetta.com

**Apicoltura
Angela Pieroni**
MIELE, PAPPA REALE
e derivanti dell'Alveare

S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

**CALZATURE
fontana**

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Le fortificazioni: un patrimonio del passato da valorizzare per il futuro Un progetto di recupero per una valorizzazione complessiva del territorio

La storia, con le sue battaglie ed i suoi sanguinosi scontri, ha lasciato sulla Garfagnana, terra di confine contesa, nei secoli, da Lucchesi, Pisani, Fiorentini ed Estensi, segni indelebili che ancora oggi testimoniano un passato tormentato ed allo stesso tempo denso di avvenimenti significativi.

A livello architettonico questo patrimonio inestimabile è rappresentato dalle rocche e dalle fortificazioni che, in epoche diverse, sono state costruite per proteggere porzioni di un territorio faticosamente conquistato. Le splendide costruzioni che ieri avevano compiti difensivi, oggi, attraverso la creazione di un sistema museale diffuso, verranno trasformati in straordinari veicoli di attrazione culturale e turistica.

E' nato con questi obiettivi il progetto "Bacino Valle del Serchio - Sistema delle Rocche e delle Fortificazioni", presentato dalle Comunità Montane di Garfagnana e Media Valle del Serchio e cofinanziato dalla società ARCUS s.p.a., legata al Ministero per i Beni e le Attività Culturali, e dalle Fondazioni Monte dei Paschi di Siena e Cassa di Risparmio di Lucca.

Partner istituzionali di altissimo livello, quindi, per un programma di interventi che, in Garfagnana, vedrà la Comunità Montana quale soggetto preposto al coordinamento delle attività e delle procedure di affidamento dei lavori.

"Per la prima volta verrà realizzata un'operazione che, attraverso un investimento complessivo di oltre 6 milioni di euro, metterà in rete le principali realtà storico-architettoniche del territorio - spiega il Presidente della Comunità Montana Garfagnana Mario Puppa - In questo modo da una parte si andranno a creare i presupposti per il recupero e la valorizzazione di veri e propri gioielli di architettura militare, e, dall'altra, si porranno le basi per la realizzazione di un percorso culturale in cui si potranno inserire, in un armonioso mix, le iniziative già presenti sul territorio.

La Garfagnana, grazie ad un progetto pensato specificamente per valorizzare le sue peculiarità, diventerà così un museo a cielo aperto, un sistema nel quale i diversi aspetti del patrimonio locale, siano essi inerenti l'ambito storico-architettonico o quello più prettamente naturalistico, potranno dialogare ed integrarsi, trovando punti comuni di valorizzazione.

In questo senso particolare spazio avranno le tradizioni



La Fortezza delle Verrucole

e le consuetudini che rendono unica la nostra terra, senza dubbio un valore aggiunto in termini di promozione del territorio.

Fare rete, quindi, per migliorare la fruizione del nostro patrimonio culturale e storico-architettonico, sviluppando percorsi tematici in grado di privilegiare anche ricerca e didattica, ma anche per aumentare la capacità di essere presenti, con un'offerta integrata di qualità, in un mercato sempre più esigente ed alla ricerca di novità.

L'obiettivo che ci proponiamo, in questo senso, è molto ambizioso, ma i presupposti per realizzarlo ci sono tutti: promuovere un processo di crescita economica, culturale e turistica di livello, capace di dare visibilità alla Garfagnana intera, intesa come mix di storia, cultura, arte, natura ed enogastronomia.

Il progetto 'Bacino Valle del Serchio - Sistema delle Rocche e delle Fortificazioni', in questo senso, si avrà di figure professionali specifiche, che assicureranno una gestione innovativa delle attività di promozione e di comunicazione".

"Sempre più spesso il binomio cultura - turismo si sta rivelando l'arma vincente per veicolare l'immagine complessiva di un territorio - aggiunge il Vice Presidente ed Assessore al Turismo Michele Giannini - Predisporre azioni in ambito culturale per la valorizzazione in chiave turistica di tutte le risorse di un territorio significa promuovere complessivamente il suo patrimonio, dai beni culturali in senso stretto ai beni ambientali, dai beni paesaggistici ai beni storici, passando necessariamente per le tradizioni, lo spettacolo, le produzioni artigianali e le specialità agroalimentari.

Per raggiungere lo scopo è indispensabile una programmazione comune, capace di coinvolgere, in un percorso condiviso, Istituzioni, operatori turistici e mondo associazionistico locale".

**Ristorante • Pizzeria • Spaghetteria
Il Baretto**
Castelnuovo Garfagnana
Tel. 0583 639136
www.ilbaretto.org

**Li Grossi
arredamenti**
www.liagrossi.com
disegna la tua casa

Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.li@tin.it

micotti.com
TAPPEZZERIA
il valore dei dettagli
0583-618484

**LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI**
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

**Ristorante
Albergo
da "Carlino"**
SPECIALITÀ GARFAGNINE
• 25 camere con bagno •
BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266

FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it

ALBERGO - RISTORANTE
Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



MOVIMENTO TERRA s.r.l.

Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
 Massimiliano: 335 5209390
 Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)



CRONACA

Il Professor Gino Fornaciari ospite del PANATHLON GARFAGNANA

L'illustre cattedratico dell'Università di Pisa, ha parlato dei suoi studi compiuti sul cosiddetto "Atleta di Taranto"



Nella foto a lato: un momento della serata. Al centro il Prof. Gino Fornaciari, alla sua sinistra il vice presidente Ezio Pierotti che ha condotto la serata ed alla sua destra il Past President Alessandro Bianchini a cui va il merito di aver ottenuto la disponibilità del chiarissimo Prof. Fornaciari.

Ancora una volta il Club garfagnino, ha dimostrato di essere una associazione vitale ed attiva, capace di vivacizzare e polarizzare gli orizzonti culturali, etici e sportivi dei propri Soci, spaziando a tutto campo, senza limiti temporali, nelle varie discipline e specialità atletiche.

Ne è prova, la tematica proposta nell'ultima conviviale del 25 giugno scorso, presso il ristorante dal Carlino a Castelnuovo Garf.na.

La conferenza, per unicità, originalità, fascino e prestigio del Relatore **Professor Gino Fornaciari**, è stata per tutti una piacevole occasione per conoscere aspetti inediti e sconosciuti degli atleti fin dal 500 a.C., sulle attività sportive che praticavano, sul loro stato di salute e le abitudini di vita.

Partendo dagli studi compiuti sul cosiddetto "Atleta di Taranto" il Professor Fornaciari, Ordinario di Storia della Medicina presso la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università di Pisa, - dipartimento di Oncologia, dei Trapianti e delle nuove Tecnologie in Medicina- e titolare di moltissimi altri riconoscimenti scientifici ed accademici, ha parlato dei suoi studi antropologici e paleopatologici che hanno consentito di far luce su questo atleta, vissuto nel 500 a.C., impegnato in varie discipline sportive (salto, corsa, lancio del giavellotto ecc.), sulle possibili cause della sua morte e su un probabile uso di arsenico quale possibile sostanza capace di aumentare il tono fisico e la resistenza, forse un precursore del doping moderno.

A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo
 tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Tipico Ristorante
 Ampio locale per ceremonie
 Tel. 0583 62191



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO
 IGIENE CASA E PERSONA

55032 Castelnuovo Garfagnana
 Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339

Albergo

**THE
 MARQUEE**

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198
 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
 Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



Troverai una vasta esposizione
roberto
 calzature - pelletteria
 abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE
 COMMERCIALISTI E CONSULENTI DEL LAVORO

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
 RAG. MASSIMO PALMERO • RAG. RUGGERO PALMERO

55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Dibbia, 6 - Tel. 0583 644115
 Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: palmerobertolini@libero.it
 Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: palmeropaghe.s@tin.it

SUPERMERCATI



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
 Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



ORGANIZZAZIONE
 PETROLI MALATESTA srl



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
 Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

TIROLITOGRAFIA
AMADUCCI sas
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE
 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



www.amaducci.it

RISTORANTE
DASTEFANO
 del Cav. Zerbelli Stefano
SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì



STAZIONE DI SERVIZIO
TAMOIL
PIERONI STEFANO

Tel. 0583 641602

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

APT LUCCA
AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA
 Agenzia per il Turismo
www.luccaturismo.it - info@luccaturismo.it

L'immagine del suono
 Lucca - Villa Bottini - Casermetta del Museo Nazionale di Villa Guinigi - Galleria Numero 38
 9 luglio/5 settembre

Ha preso avvio il 9 luglio e proseguirà fino al 5 settembre in contemporanea e in collaborazione con il Summer Festival di Lucca la rassegna L'IMMAGINE DEL SUONO: cinque mostre di arte contemporanea a cura del critico Luca Beatrice e del direttore artistico del Festival Alessandro Romanini che assume i contorni di un vero e proprio "Festival nel Festival". Nelle sedi

Sede A.P.T.:
 Piazza Guidicci, 2
 55100 Lucca tel. 0583.91991

Informazioni e accoglienza turistica:
 Lucca - P.zza S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941
 Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296

l'insegnante del corso, Giordano Andreucci, fiduciario dello slow-food e titolare del ristorante "Il Pozzo", Franco Taddei, presidente della Misericordia di Castelnuovo che ha messo a disposizione i locali per le lezioni, e il presidente del GAL Favari, che ha sostenuto economicamente la realizzazione. L'associazione Progetto Donna intende riprendere i corsi dopo la pausa estiva. La finalità dei corsi non è solo quella implicita all'attività stessa, ma anche quella di aggregare le donne affinché maturi la consapevolezza della specificità del genere femminile e del suo valore.

* **Vagli Sotto** - Grande festa nel bacino marmifero di "Piastra Bagnata" per una giornata dedicata ai cavatori organizzata dalla "Cooperativa Apuana" che ha visto, fin dal mattino, molte persone, cavatori di un tempo e di oggi, familiari, ritrovarsi nel bacino di Arnetola per ricordare storie e momenti di vita, parlare del presente, delle proprie esperienze, del futuro dell'azienda che da oltre 50 anni è una delle fonti delle vite e dell'economia vaglina. La giornata è stata anche l'occasione per benedire il nuovo mezzo meccanico recentemente importato dal Giappone, una grande pala gommata che sarà in grado di sopportare carichi e spostamenti di 53 tonnellate agevolando l'attività in cava. Non sono mancati stand gastronomici con specialità locali.

I Maccheroni dei Cigerani

Sabato 26 e da quest'anno estesa anche a domenica 27 giugno si è svolta a Ceserana, nel Comune di Fosciandora, l'ormai tradizionale festa dei *Maccheroni dei Cigerani*. Il percorso gastronomico permetteva di visitare tutti gli angoli del paese, partendo dai tipici maccheroni che venivano serviti nello splendido scenario della Rocca, si proseguiva poi con i secondi a base di affettati e crostini in un giardino dal panorama suggestivo ed infine i dolci per completare il menù.

Per chi non fosse stato ancora sazio vi erano poi i bomboloni ed il *Cigerano*, novità di quest'anno che veniva servita dolce o salata e che ha riscosso un grande successo. Il tutto accompagnato da ottimi vini locali. Il paesino di Ceserana ha fatto da sfondo a queste specialità culinarie con i suoi magnifici scorci, il panorama unico e la cordialità degli abitanti. Lungo le vie del borgo inoltre si rivivevano antichi mestieri grazie al lavoro di abili artigiani, ed è stato possibile fare un salto nel passato visitando il museo di Enrico Marcucci, *cigerano doc* (eccezionalmente aperto al pubblico in occasione della festa) che ha conservato con pazienza e passione

numeriosissimi oggetti e utensili della vita di ieri. Ad allietare le giornate intrattenimenti, musica e giochi per grandi e piccini. Molti sono stati i visitatori che hanno apprezzato le specialità locali e ci hanno dato appuntamento al prossimo anno per gustare i maccheroni cotti nel pozzo.

(Lucia Marcucci)

* MAGIX 2010

L'8 agosto si rinnova l'appuntamento con Magix, la rassegna di magia e illusionismo promossa da comune di Castelnuovo di Garfagnana e Associazione pro loco in collaborazione con Comunità Montana della Garfagnana e World Magic Academy, la più importante accademia di magia d'Europa con sede centrale in Italia e succursali in Austria, Germania, Svizzera, Francia e Gran Bretagna.

La direzione artistica, come sempre è di Edoardo Pecar, uno dei più noti e affermati artisti con la più alta presenza televisiva al mondo che della World Magic Academy è anche presidente.

Lo spettacolo si terrà sempre in piazza delle Erbe con inizio pomeridiano alle 18,00 per lo spettacolo per i bambini e gran galà serale dalle 21,00 con gli artisti: Mago Fax, magia generale, Magico Alivermini, magia comica, Novas, manipolazione, David Cats, grandi illusioni. Presenta il mago Pecar. Ingresso gratuito.

* Oltre 1000 i centauri che si sono ritrovati alla 14° edizione della "Motomessa", iniziativa nata dalla fervida fantasia e dalla passione per le due ruote di un gruppo di amici di Castelnuovo, Manlio Pesetti, Alessandro Pietrazzini, e che è diventata



Foto di Alessandro Pietrazzini

un riferimento per centinaia di appassionati. Quest'anno anche un anello postale figurato ha voluto immortalare l'avvenimento: il ricavato della vendita del "giro postale" è stato devoluto in beneficenza dall'Associazione ComeTe. Il ritrovo della giornata agli impianti sportivi del capoluogo e la partenza per San Pellegrino in Alpe, per la S. Messa, celebrata da don Silvio con la benedizione delle moto davanti ad una folla enorme, lassù dove si domina la Valle nella indimenticabile suggestione del momento. Quindi la discesa a Villa Colemandina, in loc. Valligori, per il pranzo organizzato dalla Protezione civile.

* **Castelnuovo ha ospitato una Interregionale di bocce**
 Domenica 22 giugno, con il sostegno di Comunità



Gli atleti della "Bocciofila Garfagnana" con i dirigenti

Montana della Garfagnana, Comune di Castelnuovo di Garfagnana e GAL (Garfagnana Ambiente e sviluppo) si è svolta una gara interregionale giovanile organizzata dalla "Bocciofila Garfagnana", presieduta da Francesco Fronzaroli, con sede a Castelnuovo tra il comitato della Toscana e quello di Reggio Emilia per le categorie allievi, ragazzi ed esordienti. Una bella giornata di sport e di festa, distribuita su due campi: Gallicano, gentilmente concesso dalla locale società, e Castelnuovo, che ha ospitato anche le finali. Animatori principali della ben riuscita manifestazione e soprattutto dell'importante confronto agonistico con le società emiliane in cui militano alcuni tra i più forti atleti a livello nazionale sono stati Valtiero Turri, Paolo Biagi, Matteo Conti, Giuseppe Pocai, Il comitato di Reggio Emilia si è imposto nelle categorie allievi e ragazzi, mentre la "nostra"

segue a pag. 10

CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
GRUPPO BANCO POPOLARE



**ONORANZE
FUNE布RI**

di Mariagliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88
Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28

Servizio attivo 24 ore su 24

*arredi funebri
*lapidi e tombali
*fiori
*cremazioni

*realizzazione di ricordini con foto direttamente in sede

*trasporti nazionali ed internazionali
e tutto quanto riguarda il settore funebre

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaiore - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX
Forni misti
convenzione-vapore

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabacchieri

SIKKO
Grandi
Cucine

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

società ha trionfato nella categoria esordienti.

Le classifiche finali:

cat. Allievi: 1° Manuel Rovesti (Bocc. Bentivoglio-RE), 2° Gabriel Lodi (Bocc. Montecavolo - RE), 3° Salvatore Jannucci (Bocc. Riese-RE), 4° Andrea Juracà (bocc. S. Vincenzo - LI);

cat. Ragazzi: 1° Michael Tosini (Bocc. Bentivoglio - RE), Andrea Scialfari (Bocc. Campigiana - FI), Nico Bassi (Bocc. Viareggina-LU), Giuseppe Scerbo (Bocc. Bentivoglio - RE); **cat. Esordienti:** 1° Andrea Raggi (Bocc. Garfagnana), 2° Simone Pieroni (Bocc. Garfagnana), Nicolò Bechelli (Bocc. Garfagnana), 4° Michele Pedri (Bocc. Arci Cecina - LI), 5° Maria Chiara Daddoveri (Bocc. Garfagnana).

Grande soddisfazione nella società garfagnina per il risultato dei nostri esordienti, un gruppo di ragazzi, su cui è possibile provare a costruire un futuro agonistico. Espressioni di compiacimento sono state invece espresse dalle società emiliane per la cordiale e calorosa accoglienza ricevuta e dal giudice di gara Lelio Ricci del comitato di Lucca.

* Castelnuovo - Un nuovo dipinto nel Duomo



Il 29 giugno, festa del patrono, a Castelnuovo si è tenuta la presentazione di un dipinto che va ad arricchire il patrimonio artistico del Duomo.

L'occasione non poteva essere delle migliori: l'opera in questione, realizzata dal pittore lucchese Giovanni Lorenzetti, è infatti dedicata ai SS. Pietro e Paolo.

Si tratta di una tela di grandi dimensioni, raffigurante appunto i due Santi collocati in un'ambientazione per certi versi surreale, accentuata dalla presenza di elementi simbolici e da suggestioni classicheggianti reinterpretate in chiave moderna, come la presenza del busto marmoreo che osserva le due grandi figure centrali dall'alto.

ALBERGO - RISTORANTE

**HOTEL
FLORIDA**
• chiuso il giovedì •

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA
Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059

Il tutto realizzato con colori decisi e luci intense che aumentano questa astrazione dello spazio e del tempo e danno un tono di sacralità alla scena.

La cerimonia di presentazione ha visto la presenza, con l'autore, di mons. Giuseppe Ghilarducci, del parroco mons. Lazzareschi e del prof Mario Bernardi Guardi, scrittore e giornalista di Pisa, che hanno tenuto interessanti interventi a commento dell'opera, che ora è possibile ammirare nella navata di destra del Duomo. (S.L.)

* **Fosciandora - Raduno Bandistico**

Associazione Musicale "I Ragazzi del Giglio" e il Comune di Fosciandora hanno organizzato per la serata del 19 Giugno il tradizionale raduno bandistico. Quest'anno il paese che doveva accogliere il concerto era il paese di Fosciandora ma a causa delle cattive condizioni meteorologiche la serata si è svolta nella sala Parrocchiale a Migliano, dove, dopo l'esibizione de "I Ragazzi del Giglio" diretti dal maestro Stefano Pennacchi, il pubblico ha potuto ascoltare le musiche della banda di Valdottavo, complesso spettacolo "La Ricciolina" diretta dal maestro Sergio Bertellotti.

A fine serata il sindaco Moreno Lunardi con l'assessore Lucia Marcucci e il consigliere Giancarlo Luti hanno fatto omaggio di una targa ricordo della serata ai sudetti complessi bandistici e consegnato una targa di ringraziamento all'instancabile presidente della locale banda Lenzi Luigi. La serata si è conclusa in allegria con un rinfresco organizzato dagli abitanti del paese di Foscian- dora. (M.Grazia Bonini)

* Sabato 3 luglio si è svolta il "1° torneo gallicano della bandiera" organizzato dal gruppo sbandieratori e musici di Gallicano con il patrocinio della LIS, lega italiana sbandieratori, associazione nata nel 1982 e che riunisce i migliori gruppi nazionali. Dopo la sfilata nelle vie del paese i 4 gruppi in gara, Rivarolo Mantovano, Quattro Castella (RE), Zeveto di Chiari (BS) e Gallicano si sono sfidati nelle discipline del singolo, coppia, piccola squadra e assolo musicisti. Nel singolo e piccola squadra hanno prevalso gli atleti emiliani Quattro Castella, nella coppia e musici, Gallicano, ma la vittoria finale del torneo è stata appannaggio di Quattro Castella.



Nella foto il gruppo della contrada Ponticelli di Quattro Castella.

* **I Dipendenti ENEL donano 5 mila euro alla Misericordia**
I dipendenti Enel dell'Unità di Castelnuovo Garfagnana hanno scelto di sostenere la Misericordia di Piazza al Serchio in quanto è da sempre una realtà attiva e significativa del territorio: la donazione di 15000 €uro sarà

**IL PARCO
IMMOBILIARE**

AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARD. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsetti@brunello@t.i.t.
web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

Macchine per ufficio,
Assistenza tecnica,
Articoli da regalo, Pelletteria



P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

**Macelleria
BROGI
da antica tradizione**

CARNE DI 1^a QUALITÀ

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214

OTTICA LOMBARDI

Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

Ristorante

il POZZO Pizzeria

di GIORDANO
& MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

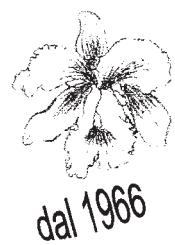
**AGENZIA FUNEBRE
Garfagnana**
di Trito Luigi e Lugenti Patrizio
Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio
Tel. 0583 62400

Castelnuovo di Garfagnana Via della Centrale, 68
Piazza al Serchio Via Roma, 21

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

Servizio fiori l'Angolo Verde Piazza al Serchio V. Roma, 21
Tel. 0583 605630



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

Biagioni Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449
 Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

utilizzata per coprire parte della spesa - già sostenuta - per l'acquisto di un'ambulanza di tipo A, attrezzata per gli interventi di emergenza che insieme ad altri due mezzi - un'autovettura per l'accompagnamento individuale ed un pulmino adibito per il trasporto disabili - e permetteranno alla Misericordia di offrire un servizio ancora più ampio a tutti gli abitanti della Garfagnana. Una donazione possibile grazie a Zenith, il progetto di eccellenza aziendale di Enel che raggiunto importanti obiettivi di ottimizzazione dei processi lavorativi: parte dei risparmi ottenuti dal miglioramento delle performance professionali è stato destinato ad iniziative di solidarietà in collaborazione con Enel Cuore, la Onlus costituita da Enel nel 2003 per coordinare e gestire i fondi destinati alla beneficenza e alla solidarietà dell'azienda nel campo del sociale, della sanità e dei minori.

Ad anticipare la comunicazione del contributo di 15.000 euro al Governatore della Misericordia Renzo Malatesta è stato direttamente il Responsabile di Enel Infrastrutture e Reti del Centro Italia Gianluigi Fioriti che si è complimentato con i dipendenti Enel per il lavoro svolto in Azienda e per la scelta di destinare la cifra ai volontari della Misericordia, che si impegnano a fianco dei più bisognosi. Un evento, quello tenutosi alla Misericordia di Piazza al Serchio, che ha richiamato tante persone del paese e che è stata una vera e propria festa della solidarietà. Dopo la Messa, celebrata alle ore 16.00, e dopo gli interventi di Gianluigi Fioriti e di Renzo Malatesta, presente anche il sindaco di Piazza al Serchio Paolo Fantoni, si è tenuta la benedizione dei nuovi mezzi a disposizione della Misericordia. Poi il buffet ed un momento di festa finale. "Siamo grati ad Enel e alla generosità di tutti i dipendenti dell'Azienda elettrica" ha detto il Governatore della Misericordia Renzo Malatesta "perché si tratta di gesti importanti che dimostrano come lavoro e solidarietà possano procedere di pari passo a beneficio di un intero territorio e di quanti ogni giorno operano in nome della solidarietà". "Il nostro obiettivo" ha detto Gianluigi Fioriti "è di offrire un servizio elettrico sempre migliore in tutte le zone in cui operiamo e di integrarci nei territori in cui siamo presenti, collaborando con tutte quelle realtà che si impegnano per la valorizzazione e la tenuta sociale delle comunità locali. La bella iniziativa di oggi conferma tutto questo".

* **Fosciandora - Restaure due opere a Lupinaia**
 Quest'anno, in occasione della festa del patrono di Lupinaia, San Pietro, i festeggiamenti nel paese fosciandorino hanno assunto una particolare rilevanza e solennità.



San Pietro riceve le chiavi - particolare

L'importanza della celebrazione è stata data dal rientro di due grandi dipinti, quello di San Pietro che riceve le chiavi da Gesù Cristo e quello di San Antonio Abate, entrambi di inizio Seicento, restaurati dalla Soprintendenza ai Beni Ambientali Architettonici, Artistici e Storici di Lucca. I preparativi della festa, affinché risultasse perfetta, elaborati dalla popolazione di Lupinaia durante alcune riunioni, hanno comportato molto lavoro: pulizia minuziosa del paese e della chiesa, collocazione delle bandierine, realizzazione delle composizioni floreali, preparazione di un abbondante e saporito rinfresco (allestito la domenica lungo via San Pietro). La solenne cerimonia, al cospetto di molti fedeli, convenuti anche dal resto del comune di Fosciandora, e alla partecipazione di alcuni amministratori locali, del sindaco Moreno Lunardi, del rappresentante della Guardia di Finanza, del sen. Nedro Poli, del funzionario della Soprintendenza Antonia D'Aniello (che ha curato il recupero dei quadri grazie all'opera delle restauratrici Moira Colombini ed Eleonora Rossi) è stata officiata dal Vescovo di Lucca mons. Michelangelo Giannotti.

La liturgia è stata solennizzata dal ricevimento degli ospiti, sul sagrato della Chiesa, da parte della banda musicale di Fosciandora "I ragazzi del Giglio" e, durante la Santa Messa, dai canti della locale Schola Cantorum. Al termine della cerimonia, dopo gli interventi delle

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
 COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
 ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA

SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



autorità e delle restauratrici, sono stati distribuiti diversi cesti con generi alimentari, tre cartoline e una breve storia delle chiese presenti in paese. (Ivano Stefan)

* Un garfagnino tra i cento studenti più bravi d'Italia, è Michele Panzani di Careggine, che ha frequentato la classe IV geometri dell'Istituto Campedelli di Castelnuovo di Garfagnana. Con la votazione media di 9,62 conseguita nello scrutinio finale della III classe ed in quello del primo quadrimestre della IV, sui titoli ed attività extra-scolastiche documentati e sulle motivazioni presentate, rispondendo ad un questionario on line, è stato ammesso alla scuola estiva di orientamento a Volterra della scuola superiore S.Anna di Pisa. Dal 12 al 17 luglio i giovani studenti hanno avuto modo di incontrare docenti universitari, personalità del mondo culturale, economico e politico.

Prima di lui avevano vissuto questa esperienza due studenti castelnuovesi Sara Fornari e Michele Magistrelli.

* ISTAT MAGGIO 2010

L'indice ISTAT del mese di Maggio 2010 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 1,50% per la variazione annuale, ed al 2,20% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%. (L. Bertolini)

Notizie Liete



"Un affettuoso augurio ad Elisabetta Pioli e Andrea Biagioni, affinché il vostro matrimonio sia il rinnovo di una promessa d'amore. Tantissimi auguri da mamma e papà, dalle sorelle Elena e Francesca, i cognati Massimiliano e Fabio e un bacio dai nipotini Federica e Filippo".

VENDITA E ASSISTENZA
 PRODOTTI PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
 Tel. e Fax 0583.641077

Rossi Luciano s.r.l.
 Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
 TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
 E-mail: lucianorossi06@yahoo.it

**Passaggi di proprietà
 Visita medica in sede**

• CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039

• BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419

• FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367

• LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: info.aquilini@alice.it

AGENZIA PRATICHE AUTO



OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



CASONE DI PROFECHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

* Sabato 19 giugno nella chiesa di San Giovanni a Pieve Fosciana mons. Lorenzo Angelini ha celebrato il matrimonio di Armando Sarti ed Elisa Pieroni, già da qualche anno collaboratrice del nostro giornale. La cerimonia è stata accompagnata dall'intervento del Coro Alpi Apuane, di cui lo sposo fa parte, e che, com'è ormai noto, si è esibito magistralmente.

Tutto perfetto a parte la pioggia! Ma come dice il proverbio: *Sposa bagnata, sposa fortunata...*

Quindi le più vive felicitazioni e gli auguri di ogni bene da parte anche della nostra redazione. (S.L.)

tua vita. Un tragico incidente, sulla strada che ti portava al lavoro a pochi chilometri da casa tua, ha sconvolto la vita dei tuoi familiari, dei tuoi colleghi, dei tuoi amici. E' vivo dentro di noi il tuo sorriso, la tua voglia di vivere, la dedizione alla tua famiglia, l'impegno per il tuo lavoro, i tuoi progetti per il futuro e la passione per la tua moto, con lei hai diviso gli ultimi minuti della tua esistenza. Sono troppo pochi trentuno anni per lasciare la vita, resta un vuoto e un dolore che nessuna parola può descrivere, solo la fede in questi momenti ci dà la forza per continuare e andare avanti, con il tuo ricordo che resterà impresso per sempre nei nostri cuori. (Sergio Canozzi)

Nozze d'oro a Vergemoli

Il 9 maggio scorso Aldo Benelli e Gioconda Venturelli hanno festeggiato il 50° anniversario di matrimonio. La cerimonia si è svolta nella chiesa dell'eremo di Calomini. I festeggiamenti sono poi continuati in un tipico ristorante della zona circondati dall'affetto delle figlie Luciana e Roberta, dei nipoti Marco e Nicola, il genero Remo, dai parenti e amici. Tanti, tantissimi auguri di una lunga vita ancora insieme!



* Anniversario
Telma Grassi in Biagioni
+ 3 luglio 2000 - 3 luglio 2010

"Il tempo passa, ma dopo dieci anni il dolore per la tua scomparsa è ancora grande. Sei costantemente nei nostri pensieri e i tuoi insegnamenti ci accompagneranno per sempre". Il marito Luigi, i figli Patrizia e Francesco, il genero Ruggero, la nuora Angela e gli adorati nipoti Gianni, Lucia e Beatrice.

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

TECNO SYSTEM

VENDITA MACCHINE
PER UFFICIO
CONCESSIONARIA
OLIVETTI

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Gia Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Oraulogeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca



Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002